

«Полиглот» - Итальянский с нуля за 16 часов!

ток-шоу с Дмитрием Петровым на канале «Культура»

ДЕНЬ 16

Così è la vita – Такова жизнь

Аль Бано: Чао всем! Я – Аль Бано. Я – итальянец, родился на юге Италии, хочу сказать несколько слов о стране, где я родился. Это фантастическая нация, нация. Которая дала миру таких личностей как Леонардо Да Винчи, Микеланджело Буонарроти, Юлий Цезарь...

Это здорово, когда знание языка помогает общаться, понимать корни, вкус... Все становится более интересным, лёгким.

Я буду сопровождать вас в этом увлекательном путешествии. Вы заново откроете для себя итальянскую кухню, итальянскую историю и итальянскую культуру.

Италия – это музыка. Первым, кто записал музыку, был итальянец – Гвидо д'Ареццо.

Италия – это концентрация красоты, событий, эмоций...

Следуйте за мной! Путешествие будет очень интересным... Путешествие к новым открытиям!

Molto interessante – Очень интересный

Вам, изучающим мой родной язык, я желаю увлекательного путешествия!

В комнату входит Аль Бано Карризи...

Добро пожаловать! Дорогой профессор, как дела? На какую тему поговорим? Может, вместе проведем урок и примем у моих студентов экзамен?

Да, несомненно!

Для меня это будет прекрасный опыт. Моя мама хотела, чтобы я преподавал детям в школе.

Per insegnare i bambini – Чтобы обучать маленьких детей

Но я выбрал другой путь – петь для детей и взрослых. И сейчас у меня как будто флэшбэк из параллельной реальности: какой была бы жизнь, если бы я стал преподавателем.

Дмитрий: Кстати, здесь есть одна певица. Её зовут Настя. Спросите, что она делает.

Споём дуэтом?...

Настя начинает рассказ... Аль Бано спрашивает: Ты поешь лёгкую музыку или оперную?

... Когда я наблюдал за вами, стоя за стеклом, я так и подумал, что у этой как раз лицо артистки.

Faccia – Лицо

Domanda – Вопрос

Senso di umorismo – Чувство юмора

Suore - Сердце

Артём: Почему все итальянцы такие позитивные и эмоциональные? Всё время жестикулируют...

Аль Бано: Думаю, это воздействие солнца. Это влияние солнца. Чем его больше, тем больше мы двигаем руками. Очевидно, что русский холод немного сковывает. Спасибо Богу, за то, что подарил нам хороший климат. Поэтому мы обладаем чувством юмора и всё делаем с юмором. ...

Со своего первого визита в Россию, я говорю о 1984 годе... Когда я приехал сначала в Ленинград, а потом в Москву., я заметил, что в России много Италии.

In Russia c'è molta Italia – В России много Италии

Он писатель, но ему нравится петь (о Михаиле)

Он пишет песни или книги?

Михаил: Я пишу книги и песни.

Дмитрий: Его книги были переведены на итальянский.

(Обращаясь к Аль Бано, про аудиторию) Уже немножко понимают, могут задать вопрос, ответить на вопрос.

- У меня есть вопрос. А где ты родился?

Аль Бано: Я родился на юге Италии, рядом с городом Бриндизи. (Vicino - Рядом)

- Я хочу сказать, что я очень весёлая. Счастливая. Видеть тебя. Когда я была маленькой, я много слушала твои песни. Свою первую роль я сыграла в Милане.

Катерина рассказывает про себя. Гость отвечает: Хорошо. Блестяще. Безупречное (*impeccabile*) произношение!

Volonta – Воля (*volontà di ferro* – железная воля)

Анна. Она боится говорить – почему? Она боится, как дети, которые теряются в лесу, наоборот, не нужно бояться, нужно быть смелым. (*coraggio* – смелость, мужество)

Начала петь, а потом стала актрисой. Возможно, так даже интереснее – сочетать и то и другое.

Я хочу, но не могу. *Se vuoi, puoi* - Если вы хотите, вы можете.

В этой фразе есть мелодия.

Валерия: Я простая, хорошая девушка. Мне нравится петь, но я не могу и не хочу.

Дмитрий: У Валерии сегодня день рождения.

Аль Бано, достав из под стола букет цветов, начал петь песню, встал и направился к Валерии...

Александр: ... Маленький город рядом с Москвой. Я никогда не был в Италии.

Рессато – Жаль

Sogno - Мечта

Лучше поздно, чем никогда.

Я перебую на секунду. Я приму его у себя дома.

Приезжайте все, всех вас приму. Хорошо? Я построил деревню...с гостиницей, бассейнами, теннисным кортом, большим лесом, большим рестораном, тремя церквями.

У меня брат, мама, жена и 5 детей. Три девочки и два мальчика. Одна хочет быть актрисой, у нее хорошо получается. А две ещё маленькие.

С первой женой Роминой Пауэр у меня 4 детей. Одну звали Иления, другого – Яри и через 10 лет родилась Кристель и Ромина. Потом мы развелись. Со второй женой, Лореданой у меня двое детей – Жасмин и Альбано.

Дмитрий: Сколько лет маленьким?

- Девять и десять с половиной.

Анна: Моему сыну три месяца.

Аль Бано: Сколько белых ночей провела! Знаете, что такое белые ночи – когда тебе дети спать на дают.

Notte bianche – белые ночи, бессонные ночи.

Дети напоминают нам, какими мы были, как спорили с родителями. Я объясню. Дети, которых мы выпускаем в мир, помогают нам помнить, осознавать, какими мы были в детстве, как мы относились к своим родителям.

è morto – он умер

è morta – она умерла

Что делала твоя бабушка?

scrittore (писатель) – *scrittrice* (писательница), *sceneggiatore* – сценарист

Аль Бано: Это аплодисменты Михалкову! Уже много лет в Италии его считают великим режиссёром. У него снимался великий Марчелло Мастоияни!

Occhi neri – Очи чёрные

Твой любимый цвет – чёрный?

С тех пор, как я поправился, да.

Grasso (полный) – *Magro* (худой)

От итальянской кухни не толстеют, да?

Это зависит... Мне не удаётся соблюдать режим... Самолеты, разница в часовых поясах. Разница менталитетов... Не получается есть в одно и то же время: один день у тебя испанская кухня, в другой день русская, потом американская. Много путешествую. Потом ещё возраст, знаешь.

- А сколько дней собираетесь пробыть здесь?

- Здесь, к сожалению, только один день, завтра должен улетать, так как еду в Монте-Карло...

- Только для съёмки?

- А ты снимался в кино?

...

Дмитрий: Валерия не хочет пригласить синьора Аль Бано для участия в фильме?

...

- Сколько фильмов ты уже сняла?

...

Аль Бано: Посмотрим, пока не знаю, что у меня намечено сегодня на вечер... Это не слова, моё приглашение – вещь серьёзная.

Дмитрий: ... У него гостиница, ресторан, всё.

Bere per ricordare – Выпей, чтобы запомнить (Bere per dimenticare – Выпей, чтобы забыть)

Аль Бано: ... Я уверен, вы прекрасно проведёте время. Я вам желаю всего доброго! Вы на правильном пути, ваш преподаватель – преподаватель с Большой буквы! Это первая передача за 46 лет в профессии, когда я стою за кафедрой и невольно преподаю. Это было прекрасно, поскольку я привык к другому типу шоу, но это даже лучше!

Questo è tutto! Hooray!



Еще раз выражаю свою огромную благодарность

1. **Дмитрию Петрову** за его замечательные курсы, методику изучения и преподавания языков, которой он поделился со всеми
2. Телеканалу **Культура** за ее шикарный подарок всем, кто хочет изучать новые языки
3. Создателю сайта Poliglot-Kultura.Ru, на котором собраны материалы и информация, относящиеся к проекту «Полиглот»
4. Создателю группы **ВКонтакте** [Реалити-шоу "Полиглот" \(Канал "Культура"\)](#), собравшему единомышленников в одном месте.
5. И, конечно, же вам, **читателям** моих конспектов! 😊

Желаю всем здоровья, процветания и успешного изучения любимых вами иностранных языков!

С уважением,

Игорь Калмыков

www.ikalm.ru